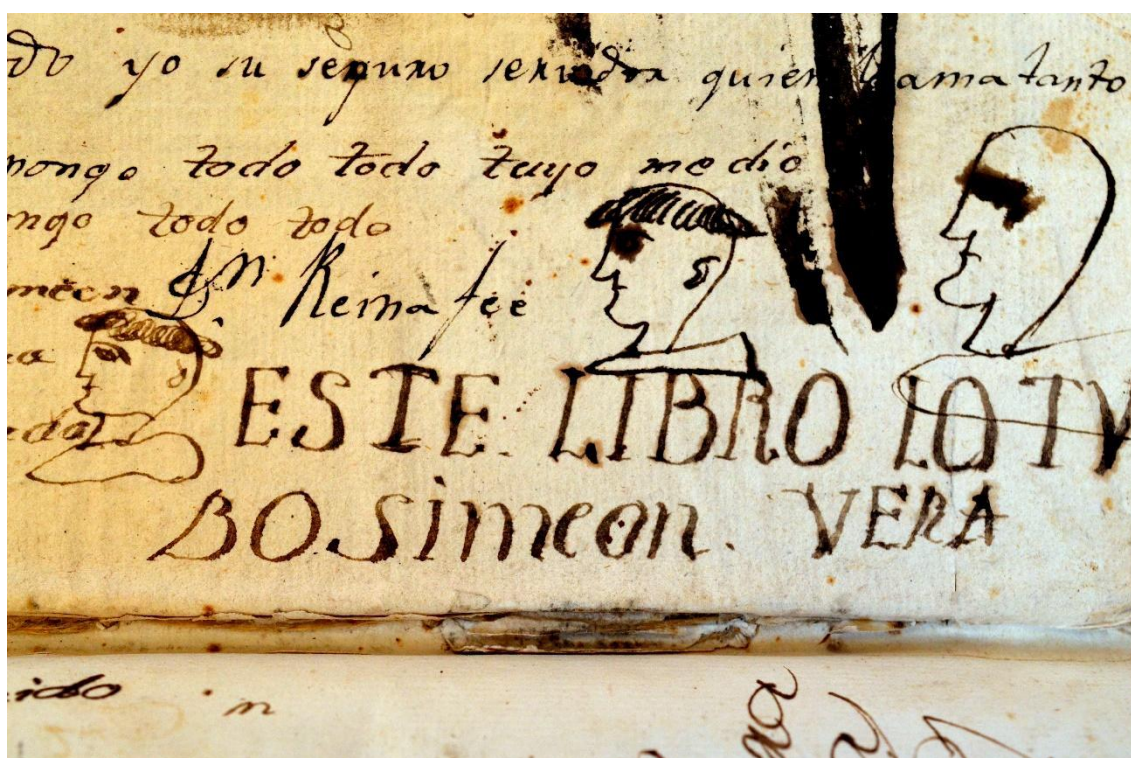


**“DEJARON SU HUELLA, DESCUBRIMOS SU HISTORIA.” LA  
CONSTRUCCIÓN DE UN MENSAJE CONJUNTO ENTRE EL  
VISITANTE Y EL MUSEO A TRAVÉS DE LAS EXPERIENCIAS  
COMPARTIDAS, EN EL MUSEO HISTÓRICO DE LA  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA.**

Biscayart Melo, Guadalupe y Peretti, Lucas - Museo Histórico Universidad Nacional de  
Córdoba - [gbiscayartmelo@gmail.com](mailto:gbiscayartmelo@gmail.com); [lucperetti2@gmail.com](mailto:lucperetti2@gmail.com)



La exhibición temporaria *“Dejaron su huella, descubrimos su historia. Caricaturas, notas, marcas y dibujos en los libros de la Colección Jesuítica realizados por los primeros estudiantes”*, fue desarrollada con el objetivo principal de acercar al visitante a la vida cotidiana universitaria colonial a través de las anotaciones realizadas por los propios alumnos en los libros de la biblioteca más antigua de la Universidad. Estas intervenciones hablan de su origen, de cómo eran sus estudios, existen además algunas críticas a los autores, junto con dibujos, humor gráfico, representación de rivalidades e, incluso, caricaturas de los profesores.

En la etapa de planificación de la exhibición, desde el equipo de trabajo conformado por la Directora del Museo Arq. Florencia Cuenca, la diseñadora Lic. Marcela Fernández, la fotógrafa del Museo Graciela Ortiz Skarp y los autores de este trabajo, buscamos una perspectiva diferente a la que veníamos utilizando en las exhibiciones del Museo Histórico UNC. Concretamente, adaptamos el estilo y el registro de los textos de las cédulas buscando un perfil menos académico y más vivencial, y apuntando al público que nos visita durante el verano -conformado mayoritariamente por turistas-, ya que la exhibición tiene lugar entre el 14 de noviembre de 2016 y el 18 de mayo de 2017.

Con esta perspectiva en mente, desarrollamos una exhibición pensando en una visita sin desarrollo cronológico, con textos amigables y propusimos espacios para intentar una construcción conjunta del mensaje entre el museo y los visitantes.

### **La construcción conjunta del mensaje**

Para el discurso de esta exhibición, trabajamos con las investigaciones de María Cristina Vera, Silvano Benito Moya, Guillermo Furlong SJ y Pedro Grenón SJ. Sin embargo, el hecho de que la mayoría de las anotaciones mencionadas fueran clandestinas y anónimas, sumado a que se realizaran hace, por lo menos, más de dos siglos, nos pareció un buen punto de partida para la propuesta de construcción conjunta del mensaje.

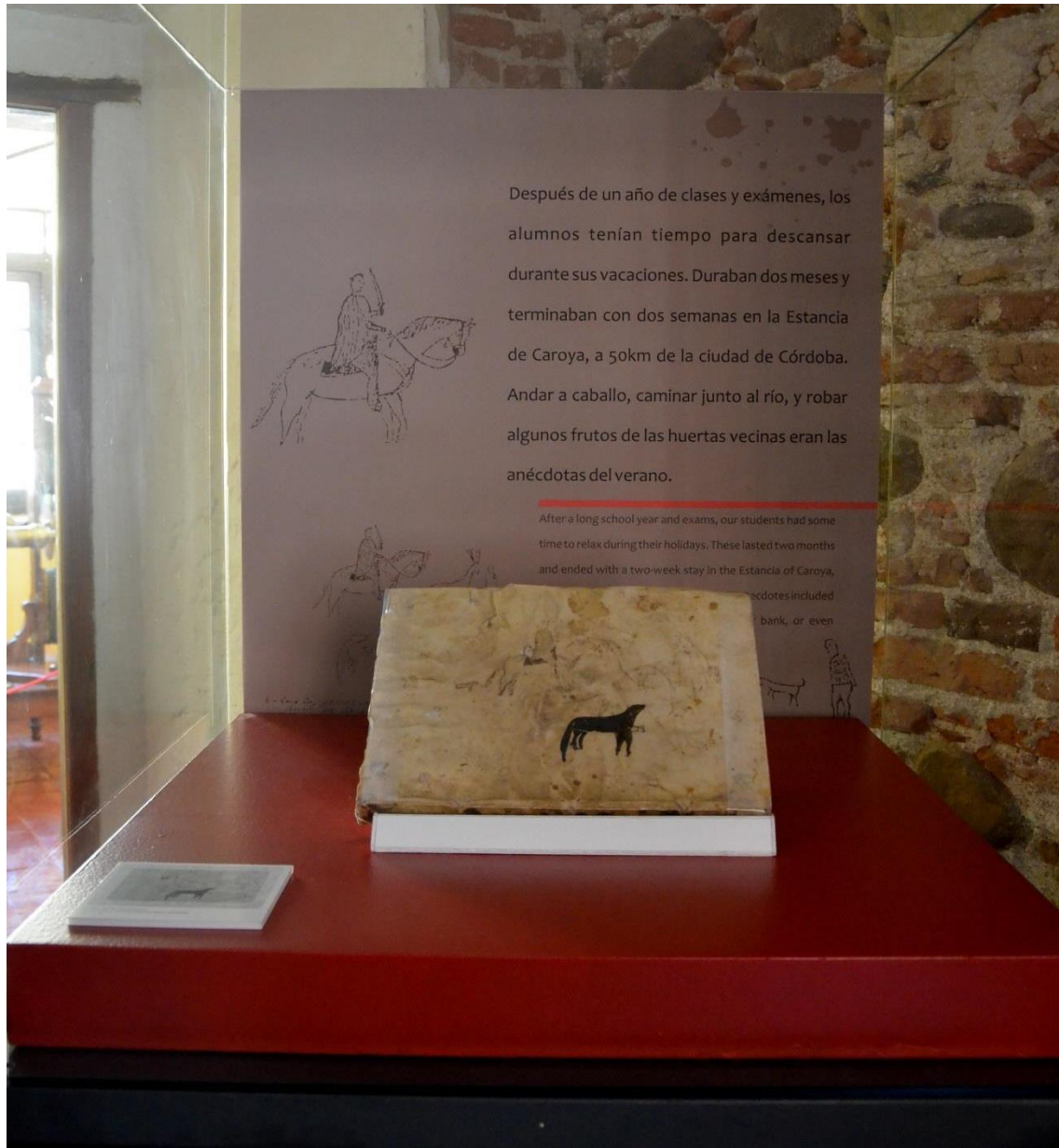


La exhibición se presenta en las salas de la Colección Jesuítica, incorporada en 2015 al Registro de Memoria del Mundo para Latinoamérica y el Caribe. La colección está conformada por el fondo bibliográfico más antiguo de la Universidad Nacional de Córdoba (siglos XVII y XVIII) y sus salas son espacio de guarda y de exhibición.

Los volúmenes de la Colección se observan en las vitrinas de estantes envolventes, y en las vitrinas cúbicas se exhiben algunos ejemplares a través de los cuales se pretende construir el mensaje. Algunas de estas vitrinas presentan en su fondo, la única información (bilingüe) que proponemos al visitante. Las cédulas de objeto, sólo designan el objeto exhibido y ayudan a encontrar la intervención del estudiante con la que queremos trabajar. En la base de las vitrinas cúbicas se encuentran las preguntas que consideramos hacen de nexo entre los objetos presentados y la experiencia del propio visitante como estudiante.



En esta exhibición cada sala trata un eje que consideramos importante para el mensaje que proponemos construir conjuntamente. De esta manera, los ejes son: las caricaturas, las anotaciones de pertenencia, las vacaciones, el humor, la censura y el ocio.



Por ejemplo, una vitrina cúbica en el eje de vacaciones presenta:

- Una cédula en el fondo de cubo con la siguiente información

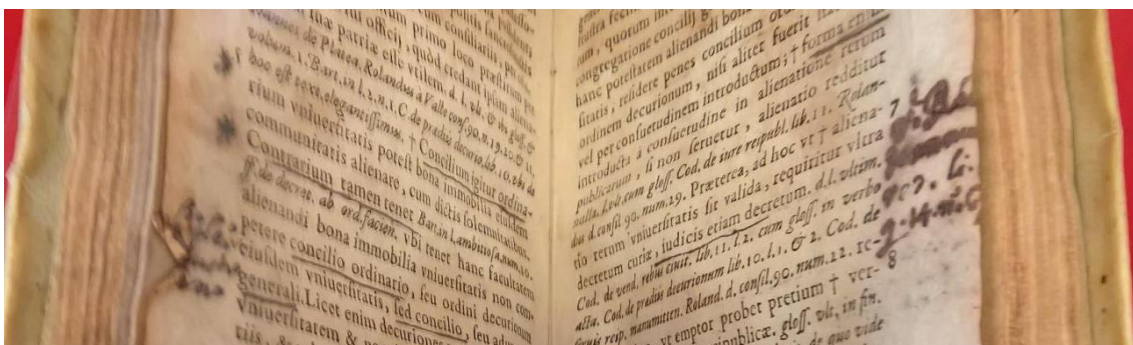
*Después de un año de clases y exámenes, los alumnos tenían tiempo para descansar durante sus vacaciones. Duraban dos meses y terminaban con dos*

semanas en la Estancia de Caroya, a 50km de la ciudad de Córdoba. Andar a caballo, caminar junto al río y robar algunos frutos de las huertas vecinas eran las anécdotas del verano.

- Se exhibe un objeto con un dibujo que se cree representa las vacaciones.
- En la cédula de objeto se ayuda a encontrar la intervención que consideramos ejemplificativa.
- Finalmente, en la base de la vitrina se encuentra la pregunta al visitante.

¿Cómo pasás tus vacaciones? ¿Te acordás de alguna anécdota?

De esta manera, con preguntas simples intentamos tender un puente entre las experiencias manifestadas por nuestros estudiantes en los libros y las experiencias de nuestro visitante como estudiante. Creemos que esa vivencia es lo que los hace sentirse más próximos, al poder observar que nos son grandes las diferencias entre su vida como estudiante y la de Simeón Vera, por dar un ejemplo, uno de los universitarios cuyo nombre aparece en estas intervenciones.



El Museo Histórico UNC tiene distintas modalidades de visita: individuales, individuales con auto-guía, guiadas con guías externos a la institución, guiadas con guías de sitio y protocolares, entre otras. Cada vez que presentamos una nueva exhibición temporaria, realizamos una charla de capacitación para los guías de sitio y los guías externos. De esta manera compartimos no solamente la información referida a la exhibición temporaria en cuestión, sino que además compartimos los objetivos perseguidos por la exhibición, las motivaciones del equipo de trabajo, anécdotas no contenidas en los textos de las cédulas, el detrás de escena, etcétera.

### **Resultados del estudio de público**

Con el propósito de registrar si nuestra intención se veía realizada entre los visitantes que ingresaban individualmente, realizamos un estudio de público. Este estudio estuvo orientado al público de los días miércoles (ingreso libre y gratuito) que realizaba las visitas de manera individual (sin una persona que lo guiara). Seleccionamos la visita individual con o sin auto-guía (ya sea el tarjetón impreso o la aplicación para teléfono móvil), ya que durante las visitas guiadas, el guía ayuda a tender ese puente entre el visitante y el Museo.

Estas son algunas de las respuestas del estudio de público realizado durante el mes de enero de 2017.

*¿Creés que la exhibición te permitió comprender la vida cotidiana de los primeros estudiantes de la universidad? ¿De qué manera?*

- ✓ Sí, ya que muestra la cotidianidad de los alumnos y esto permite acercar a estos y mostrarlos mucho más cercanos. (Ramos Mejía, 29 años)
- ✓ Sí, por supuesto. A través de estos comunicados uno puede percibir correctamente su vida, sus pasos por la universidad y notar su accionar en ella ¡Excelente todo! (Buenos Aires, 49 años)
- ✓ Sí, de hecho la muestra acerca a esos estudiantes a nuestra época y nos hace comprender que los estudiantes no son tan distintos ni antes ni ahora. Gracias! (Colombia, 36 años)
- ✓ Sí, en algunos se podían ver las reflexiones y opiniones acerca del libro que se generaba en los estudiantes y en otros, los momentos de dispersión y ocio. (Ramos Mejía, 29 años)

- ✓ Sí, porque acerca a la vida cotidiana de los estudiantes a los estudiantes actuales. Muy interesante la perspectiva de la muestra. (Buenos Aires, 20 años)
- ✓ Sí, da una idea de la vida cotidiana. De momentos varios representados mediante frases y dibujos. (Puerto Madryn, 40 años)
- ✓ Esta exhibición te permite acercarte a la vida cotidiana y comprender que eran personas con vivencias comunes, no sólo personas distinguidas que hoy están en retratos o bustos antiguos. (Entre Ríos, 51 años)
- ✓ Sí, viendo que tenían las mismas actitudes de los estudiantes de la actualidad. (Buenos Aires, 20 años)
- ✓ Sí, gracias a sus dibujos y anotaciones (Corrientes, 22 años)
- ✓ Los estudiantes no son tan diferentes... los jóvenes de antes y de ahora mantienen características propias (Córdoba, 64 años)
- ✓ The books with examples of annotations and drawings done by the students, especially seeing them first-hand. This is something a lot of people will have in common with the students. (Inglaterra, 23 años)
- ✓ Sí. Viendo las imágenes y complementando con la información detallada. (Argentina, 25 años)
- ✓ Imaginar la vida, a través de los escritos (San Luis, 52 años)
- ✓ Sí, sabiendo sus tareas cotidianas y su estilo de vida en ese tiempo (San Luis, 17 años)
- ✓ Sí, se explica lo más común a todos los estudiantes en sus días de clase. (Córdoba, 47 años)
- ✓ Sí, solo que no se entendía bien lo que escribían. Estaría bueno mayor traducción (Chaco, 24 años)
- ✓ Sí, porque captaban los momentos en que los estudiantes tenían ocio (Paraguay, 26 años)

*Si querés realizar alguna observación sobre ellos (los textos), podés hacerlo aquí:*

- ✓ Me sentí representada con esos primeros estudiantes. (Corrientes, 22 años)
- ✓ The only thing I would suggest to improve the exhibition would be more examples if possible- otherwise perfect! Also, all of the English translations are very accurate. (Inglaterra, 23 años)
- ✓ Muy interesante, muy detallada la información y de un valor

cultural/social/educativo destacable (Buenos Aires, 49 años)

- ✓ Me agradó mucho conocer la rica cultura que tienen/tenemos (San Luis, 52 años)
- ✓ Me gustó mucho que mostraran esos libros, pero me hubiera gustado poder leer aunque sea uno de ellos, para ojear o mirarlos de más cerca. (San Luis, 17 años)



### **Resultado durante las visitas guiadas**

Por otra parte, las visitas guiadas también arrojaron resultados interesantes en relación a la recepción e interpretación del mensaje. Con el guía en el rol de mediador, los resultados se aproximaron más a nuestro objetivo de construcción conjunta del mensaje.

Por ejemplo, en el eje vacaciones presentado anteriormente, durante la visita guiada surgió una inquietud en el grupo de visitantes: ¿Por qué el personaje central llevaba una espada? Esto no estuvo nunca en consideración en el trabajo específico de María Cristina Vera o la descripción del Padre Grenón SJ o la del Padre Furlong SJ, que a la hora de describir el dibujo, lo pasaron por alto. Sin embargo, nos presentó una confluencia de perspectivas: una visitante afirmó que “todos en esa época llevaban espadas”, otro que “seguramente estaba cazando, porque en esa zona (Caroya) hay buena caza”, un niño dijo que era “un superhéroe”, y eso nos llevó a



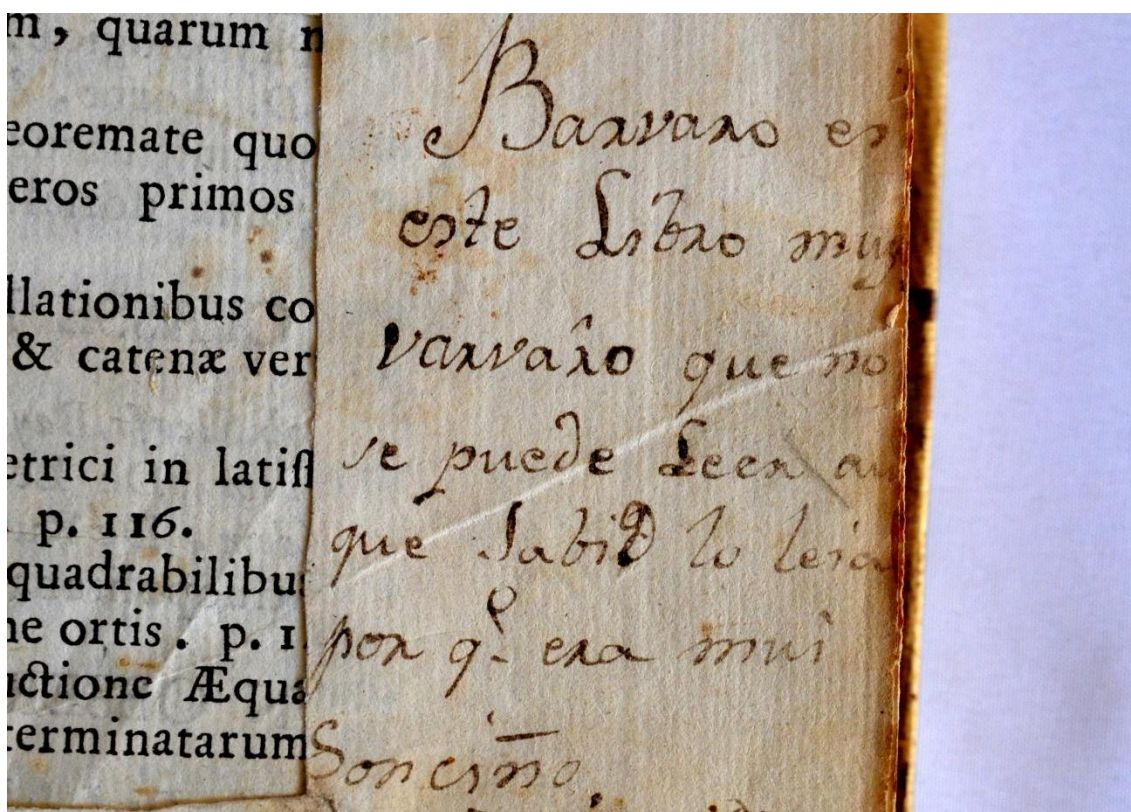
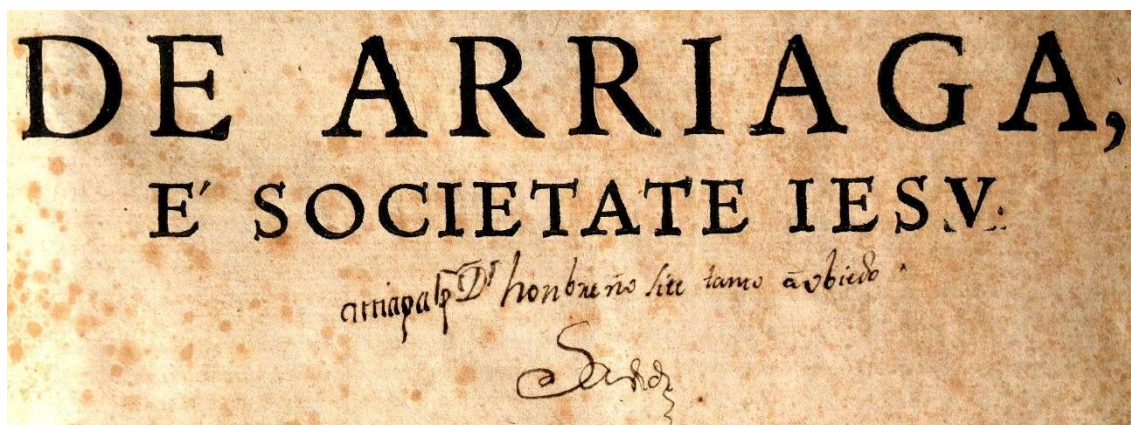
reflexionar como grupo acerca de las posibilidades que esa representación fuera un fiel reflejo de la realidad. Difícilmente el alumno que realizó el dibujo, lo haya hecho en el lugar de las vacaciones, representando lo que veía a su alrededor. Es mucho más probable que ese dibujo lo haya realizado en el recuerdo de las vacaciones o la añoranza de las mismas. Pero también es posible que ese dibujo no represente las vacaciones, sino que sea simplemente producto de la imaginación del autor. Sinceramente, no conocemos la respuesta, pero esa puesta en común de lo que cada uno de nosotros como miembro del grupo consideraba, nos llevó a intentar posicionarnos como un estudiante del período colonial y arriesgar una interpretación.



Uno de los ejes que presentó más interacciones fue el de las caricaturas de los profesores, que pudieron ser identificados gracias a los apodos que se ven en los dibujos y los apodos contenidos en una carta que escribieron los alumnos del Monserrat a los jesuitas en el exilio. En el caso de los pocos grupos escolares que nos visitaron (ya que la muestra se inauguró a mediados del mes de noviembre), el profesor acompañante o los compañeros identificaban a un miembro del grupo, con el estudiante que hacía las caricaturas.

En el eje del humor y el de la censura, dos intervenciones llevaron a hablar de los alumnos muy estudiosos y también del *bullying*. Nuestro alumno Savid, aparentemente pertenecía al primer grupo, como se lee en una crítica al jesuita Rodrigo de Arriaga, por sus constantes citas a Oviedo. Otros alumnos, hacen referencia a ese estudiante, al decir que un libro era tan bárbaro no se podía leer, aunque Savid lo leía “porque era muy sonciño”. Muchos de nuestros visitantes identificaron esta nota como *bullying*, cuando nosotros lo habíamos elegido

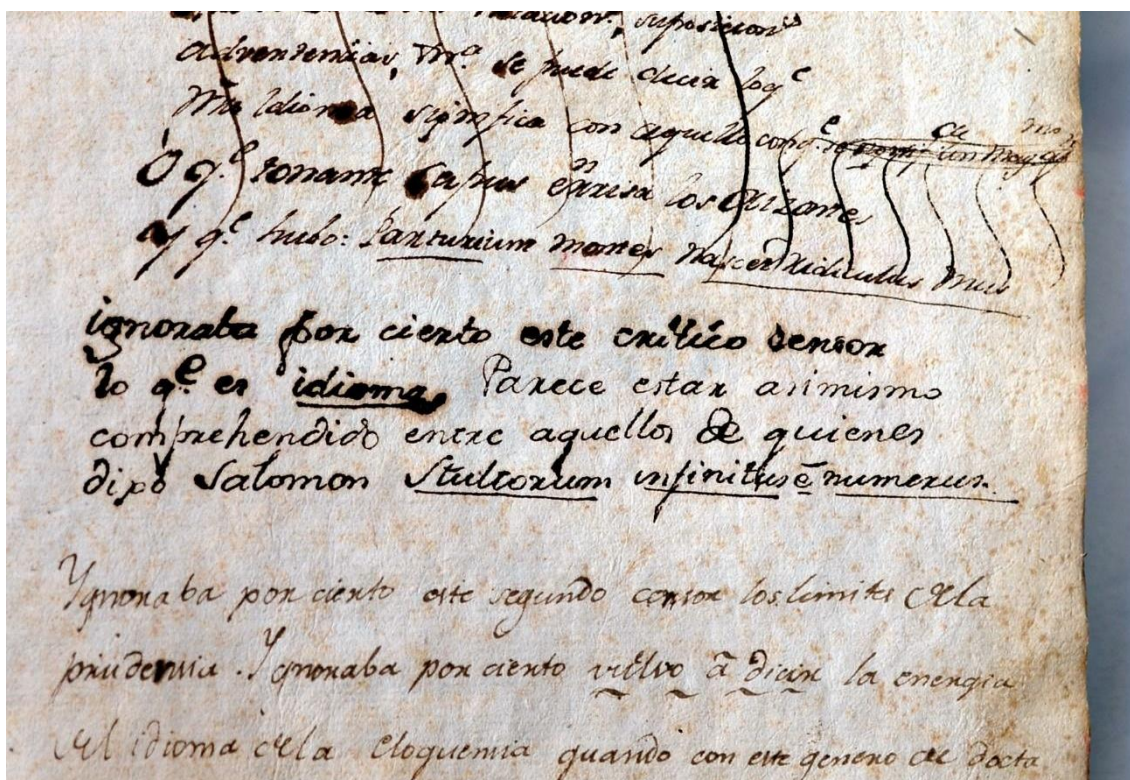
simplemente como muestra de la bromas como estudiantes. Una vez más, nuestros visitantes le dieron un giro inesperado al mensaje, aportando una interpretación muy actual a un tema no tratado por los trabajos de los investigadores que consultamos para el discurso de esta exhibición.



Pero no sólo el público general se animó a construir el mensaje con nosotros. Entre los públicos que visitan el Museo Histórico UNC, contamos con visitas protocolares, dirigidas a visitantes ilustres, profesores invitados, o personalidades destacadas, a los que nuestra Universidad les destina visitas guiadas especiales. Estas visitas suelen ser acotadas y muy formales, sin embargo dan lugar a veces a

riquísimos intercambios.

Un ejemplo se dio durante la visita de varios rectores de universidades privadas de la Red ILUMNO especializadas en educación a distancia (17/3/2017), donde sus comentarios se centraron en la comparación de los foros de las aulas virtuales con el intercambio de opiniones en los libros. Una vez más construimos con el visitante y sus experiencias un mensaje, el de la interacción de los estudiantes, su intercambio de pareceres y perspectivas, que se asemejaban aún a pesar de los dos siglos de distancia.



## Conclusión

Desde la perspectiva de la Museología crítica, deseamos que los visitantes de los museos, nuestros públicos, participen de manera activa, constructiva y educativa. Queremos que con su voz y su cultura generen significados propios o construyan con nosotros nuevos significados. Los museos tienen la oportunidad de construir procesos de comunicación e interacción con las mismas comunidades que les dan sentido. Para ello, esperamos que los museos generen buenas prácticas, que sean relevantes, participativos, dinámicos, transformadores, inclusivos, narrativos, inspiradores,

creativos, conectados y colaborativos (Boffo, 2016). Un museo colaborativo está dispuesto a explorar nuevas prácticas, modos de trabajo y comunicación, nuevos sistemas de organización y roles de los equipos, donde se incentive la creatividad, se privilegie la interacción entre áreas y la vinculación con otros actores sociales (Sola, 2010). Para ello necesitamos pensar en nuestros visitantes en pequeña escala y proponer una oportunidad de manifestarse, de reflexionar, de aventurarse a que, conjuntamente, construyamos el mensaje. De esta manera, cada visitante, cada público, significará un nuevo mensaje.

La respuesta de los públicos a nuestra propuesta de construcción conjunta del mensaje en esta exhibición temporaria fue muy satisfactoria. Si bien notamos que el proceso es más acabado en el caso de las visitas con un guía como mediador, consideramos que el resultado del estudio de público denota que aún sin la presencia de un guía, logramos el objetivo que nos habíamos propuesto: acercar al visitante a la vida cotidiana universitaria colonial a través de lo que cuentan los propios alumnos.

Actualmente, retomado el ciclo lectivo, corresponderá hacer un nuevo estudio de público, específico para las escuelas que nos visiten hasta que termine esta exhibición en el mes de mayo. El desafío será relacionar a nuestros estudiantes del SXVII con estos estudiantes del SXXI.

## **Imágenes**

Archivo Fotográfico del Museo Histórico UNC

## **Bibliografía consultada**

- Boffo, Rocío. (2016). Desafíos de la cultura colaborativa en Museos. Experiencias + Laboratorio. Córdoba: Dirección Nacional de Museos. Secretaría de Patrimonio cultural.
- Padró, Carla (2006): "Educación en museos: Representaciones y Discursos". En: Semedo, A. y Teixera, J. (2006). Museos, representaciones y discursos. Oporto: Afrontamento Cartografía de un caso
- Sola, Belén (2010). Experiencias de aprendizaje con el arte actual en las políticas de la diversidad. Barcelona: MUSAC-Actar.
- Vera, María Cristina (2001). El libro como representación. Graffitis y caricaturas en los textos de la Biblioteca Jesuítica de la Universidad de Córdoba. En: Aspell, M y Page, C (2000) La Biblioteca Jesuítica de la Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba, Talleres Gráficos Eudecor SRL.